

## Ricardo Abuaud

Director/Universidad Diego Portales  
Facultad de Arte, Arquitectura y Diseño  
Escuela de Arquitectura  
Santiago/Chile

## Francisco Donoso

Profesor/Universidad Diego Portales  
Facultad de Arte, Arquitectura y Diseño  
Escuela de Arquitectura  
Santiago/Chile



### FICHA TÉCNICA

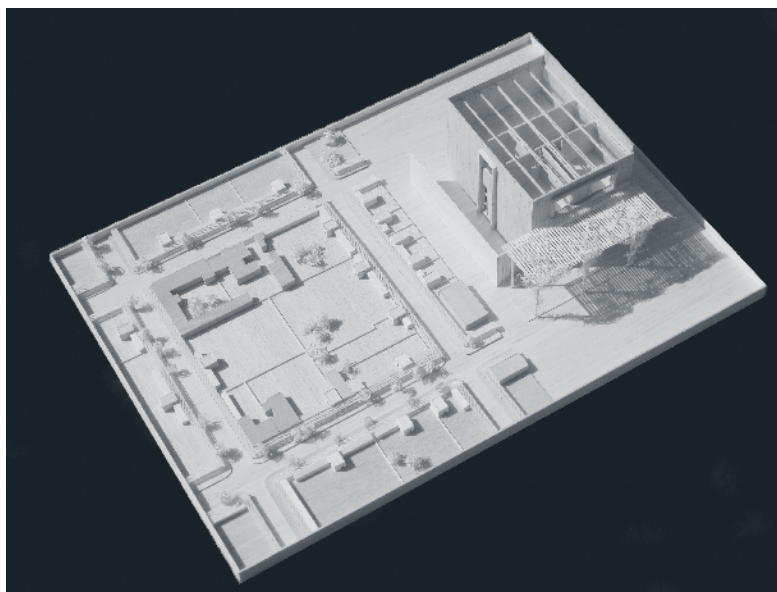
NOMBRE\_ RECONSTRUCCIÓN DEL CENTRO DE PERALILLO (COMUNA DE PERALILLO, REGIÓN DEL LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS). N° 021V.  
ARQUITECTOS\_ RICARDO ABUAUD Y FRANCISCO DONOSO  
ARQUITECTOS COLABORADORES\_ MIGUEL REYES / MARCELA BRAVO  
CONSTRUCCIÓN\_ NO CONSTRUÍDO AÚN  
AÑO DE PROYECTO\_ 2010  
AÑO DE CONSTRUCCIÓN\_ POR DEFINIR.  
PROGRAMA\_ RECONSTRUCCIÓN URBANA POST TERREMOTO. INCLUYE PERFIL DE LA CALLE, VIVIENDA Y COMERCIO.  
IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO\_ CENTRO DE PERALILLO.  
UBICACIÓN\_ COMUNA DE PERALILLO, PROVINCIA DE COLCHAGUA, REGIÓN DEL LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS.  
MANDANTE\_ ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL YPO Y MUNICIPALIDAD DE PERALILLO.  
COLABORADORES\_ CAROLINA CAÑAS GARCÉS Y WALDO CLAVERÍA ORELLANA  
MATERIALIDAD\_ MADERA EN DISTINTOS FORMATOS (PLACA, TABLA).

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

NAME\_ RECONSTRUCTION OF DOWNTOWN PERALILLO (PERALILLO, LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS REGION). N° 021V.  
ARCHITECTS\_ RICARDO ABUAUD AND FRANCISCO DONOSO.  
COLLABORATING ARCHITECTS\_ MIGUEL REYES AND MARCELA BRAVO.  
CONSTRUCTION\_ NOT CONSTRUCTED YET.  
PROJECT YEAR\_ 2010.  
CONSTRUCTION DATE\_ TO BE DETERMINED.  
PROGRAM\_ URBAN RECONSTRUCTION AFTER THE EARTHQUAKE, INCLUDING: CROSS STREET SECTION, HOUSING, AND COMMERCE.  
PROJECT IDENTIFICATION\_ DOWNTOWN PERALILLO.  
PLACE\_ PERALILLO, COLCHAGUA PROVINCE, LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS REGION.  
CLIENT\_ YOUNG PRESIDENTS ORGANIZATION AND PERALILLO MUNICIPALITY.  
COLLABORATORS\_ CAROLINA CAÑAS GARCÉS AND WALDO CLAVERÍA ORELLANA.  
MATERIALS\_ WOOD IN VARIED FORMS (SHEETS, BOARDS).

# RECONSTRUCCIÓN DEL CENTRO DE PERALILLO TRAS EL TERREMOTO

[POST-EARTHQUAKE RECONSTRUCTION OF PERALILLO]



Maqueta de la unidad de vivienda propuesta con el corredor, y aplicación a la manzana.

Peralillo, en la VI región, fue una de las localidades más damnificadas por el terremoto del 27 de Febrero de 2010. Su tradicional construcción en adobe se encuentra severamente dañada, a tal punto que una buena parte del tejido histórico ha desaparecido.

La organización internacional YPO ([www.ypo.org](http://www.ypo.org)) está interesada en apoyar la reconstrucción de Peralillo, sumándose al apoyo estatal que se entregará a la reconstrucción. A través de su grupo en Chile (en particular Nicole Nehme de Ferrada Nehme), nos contactaron con el objetivo de poder plantear al alcalde una propuesta, que actualmente está siendo evaluada.

**EL NIVEL DE DAÑO** El daño dejado por el terremoto se produjo en prácticamente todo el centro histórico, ya que en su mayoría se trataba de construcción en adobe. Además del evidente perjuicio para las familias residentes y propietarias, ha desaparecido junto a esas viviendas

la imagen tradicional de las calles del lugar, su patrimonio más representativo (como la iglesia) y también su comercio.

**LAS PRIORIDADES DE LA RECONSTRUCCIÓN** El interés prioritario del municipio es el de reconstruir algunas de las manzanas del casco histórico, en el entendido de que ellas albergan una buena parte de la vivienda y de las actividades económicas de la zona, y caracterizan la identidad de Peralillo.

El aporte que la organización internacional YPO busca ofrecer es una solución estandarizada para todos los predios que se puedan financiar, simplificando la gestión y transparentando los procesos. Por lo tanto, queda de lado la posibilidad de una reconstrucción de Peralillo "tal como era", tanto en su materialidad como en su volumetría, puesto que ello supondría proyectos individuales realizados "a medida" y diferenciados por cada propietario.



Corte Parrón. Perfil calle 18 de septiembre.



El desafío del proyecto es el de reconstruir la imagen, la especialidad y los valores urbanos de Peralillo, teniendo en cuenta una solución repetitiva que pueda adaptarse a diferentes tamaños prediales. Como ejemplo de la solución propuesta, hemos tomado la manzana delimitada por las calles Cardenal Caro, Manuel Rodríguez, Chacabuco y 18 de Septiembre.

**LOS VALORES CLAVE DE LA ESPECIALIDAD URBANA DE PERALILLO Y LOS DESAFÍOS DE ESTA PROPUESTA.** Sin duda, la fachada continua, sus corredores y el comercio que éstos albergan son la gran cualidad espacial a conservar. Sin embargo, el desafío del proyecto consiste en imaginar una manera de reconstruirlos considerando que los módulos de vivienda tendrán siempre las mismas dimensiones de forma invariable, a pesar de que el frente de los predios varía entre los 8 m y los 26 m (en esta manzana en particular).

Se ha pensado entonces que la operación clave de la propuesta es la construcción de un “anillo” de parrones en las cuatro caras de la manzana, parrones que actuarán como corredores y constituirán la fachada continua a la calle a pesar de que la edificación no “llene” ese frente en un principio.

Con respecto al volumen edificado, hemos imaginado una vivienda de dos pisos, ya que los terrenos críticos (de 8 m de frente y muy profundos) requieren una concentración en el uso del suelo. Esto supone asimismo economías constructivas. La vivienda básica a financiar tiene 60 m<sup>2</sup>.

Otro de los puntos fundamentales de la propuesta es un comercio de 18 m<sup>2</sup> dando directamente al parrón, en primer piso y conectado con el área pública de la casa. Esto permite que, en el caso de ser los propietarios de la vivienda los que operen ese comercio, se facilita la relación hogar-negocio (imaginamos, por ejemplo, un local de comida que utilice la cocina de la casa para preparar los alimentos). En el caso de que el local se arriende, bastaría con cerrar la puerta entre él y la vivienda y crear en el área comercial un baño, cuyas redes están previstas.

El material elegido para la construcción es la madera, tanto por su óptimo comportamiento frente a los sismos como por la abundancia de ese recurso en la zona.

**EL CRECIMIENTO PREVISTO.** Se proponen tres formas básicas de crecimiento:

1. Es posible ampliar la casa en un segundo nivel, hasta ocupar la misma superficie que la primera planta. Incluso se puede continuar con un tercer piso de ese mismo tamaño (48 m<sup>2</sup>, llegando a formar una vivienda que podría alcanzar los 144 m<sup>2</sup>).
2. Se puede hacer crecer la vivienda hacia el fondo del lote, comunicando sus diferentes partes mediante un corredor, que terminaría configurando una suerte de casa de patios, tan tradicional del valle.
3. El comercio podría extenderse hasta ocupar la totalidad del frente predial de cada lote, acercándose a una reconstitución de la imagen original del pueblo.



**FRANCISCO DONOSO TAGLE** Arquitecto, Pontificia Universidad Católica. Profesor de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Diego Portales desde 2005, donde es coordinador del Área de Tecnología y profesor de la Cátedra de Taller. Ha participado en varios seminarios en Chile y en el extranjero, y ha realizado publicaciones en revistas especializadas. Tiene un proyecto de reconstrucción y un libro seleccionado en la Bienal de Arquitectura del 2010. En paralelo ha desarrollado una gran cantidad de proyectos de arquitectura y urbanismo en el sector privado, especializando su labor en la vivienda social.

**RICARDO ABUAUAD** Arquitecto, Pontificia Universidad Católica, y máster en Gestión Urbana en la École Nationale des Ponts et Chaussées, París (Francia). Desde 1997, ha desarrollado diversos planes urbanos y proyectos de arquitectura. Sus obras han sido seleccionadas tanto para la Bienal de Arquitectura de Chile como para la Iberoamericana, y han sido publicadas en revistas nacionales e internacionales, así como en libros y compilaciones. Ha sido invitado a dictar clases y conferencias en varias Universidades de Chile y del extranjero. Es director de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Diego Portales y profesor de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica. Además, es curador de la Galería de Arquitectura Hunter Douglas en Santiago, miembro del comité editorial de las revistas *Patrimonio Cultural* y *revista\_180* y miembro del comité asesor internacional de revista *Eure*.

**FRANCISCO DONOSO TAGLE** is an Architect graduated at Pontificia Universidad Católica. Since 2005, he has been a full time professor at the School of Architecture at Universidad Diego Portales, where he is Coordinator in the Department of Technology and a Workshop professor. He has participated in several national and international seminars and his works have been published in special interest magazines. One of his reconstruction projects and a book have been selected at the Biennial of Architecture 2010. He has also developed a vast number of projects of Architecture and Urbanism for the private sector, specializing in social housing.

**RICARDO ABUAUAD** is an Architect from Pontificia Universidad Católica and has a Master's Degree in City Management from École Nationale des Ponts et Chaussées, Paris (France). Since 1997, he has developed several urban plans and architectural projects. His works have been selected at the Biennial of Architecture in Chile and Ibero-America, and they have appeared in national and international magazines, as well as books and compilations. He has been a guest lecturer in Chilean and international universities. He currently works as Director at the School of Architecture of UDP and teaches at the School of Architecture at Universidad Católica. He is also curator at the architectural gallery Hunter Douglas in Santiago, a member of the editorial committee of *Patrimonio Cultural* and *revista\_180*, and a member in the advising committee of *Eure* magazine.